# 雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任



MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 歐式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓



BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
竹林園館 雲埠首屈
大廚小配 粵菜專家
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 酒吧設備
貴客光顧 專任歡迎



△兒童文藝叢書

青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害 蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本式毛五。看圖識字廣智版壹至四每本式毛五。永新版看圖識字上下冊共式毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同右字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五 星島周報每份毛半。眞欄一毛。

中西玩具 紙花 燈籠
選擇 風濕痺痺丸 每罐五元
(代售) 止瘙藥膏 小盒壹元
應驗

雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St
Vancouver 4 B. C.


## ▲香港新聞▼

港督在港大金禧典禮上宣稱

### 港大繼續擴充

▲校友組織評議會

【續昨】最後我想提及是港大的畢業生與校方關係的重大變動。今後港大的畢業生有機會以一個團體的名義。參加港大的校務。並且使到港大和本港社會的關係更加密切。我現在想向全體畢業生提醒他們對評議的任務。這個評議會的宗旨是促進一個學者團體所最珍愛的好學精神。

大學方面的各種變遷是在社會上更大變遷的反映。也是由人口問題所致港大面臨的挑戰。也就是本港面臨的挑戰。當然也是整個現代世界所面臨的挑戰。這些挑戰都是實際存在的。

本港是一個有卓越成就的非常社會。因此。港大在它的工作範圍內有它的表現是理所當然的。對於本港居住的人來說 這是一個值得自豪的日子。並且我們希望這也是一個會鼓勵對港大繼續支持的一個日子。 (續完)

### 香港新設移民局 經費每年二百萬元

新華社。港府預算在一九六一年至六二年度內。撥款二百萬元。以充「新移民局」之經費。查移民局也負責管理移民進入本港事務之機構。近經當局正式宣佈爲一個新設之獨立機關。該機關之員額編制亦經確定。

新移民局 九六一年至六二年度之經費二百萬元。職員薪津佔去一百六十八萬。其餘款額則充該機構各類什項開銷。開新設爲獨立機構之「移民局」擁有職員二百七十三人。其中一百九十三人爲永久性職員。八十人爲額外性職員。

查管理移民進入本港事務。其責任向由警務處主兼負。而處理該事務之機構。稱爲「人民入境事務處」。俗稱之爲「移民局」。但該機構乃附屬於警務處。成爲警務處管轄下之一部門。

今後「移民局」改爲獨立機構後。警務處長即將該項職權移交該新機構主管。移民局長。而其職權轉移。則採取「漸進」辦法。惟在管移民之政策方面而言。並無多大變更。

警方偵查黃錫彬案改變方針

### 寔行縮龍成寸

從領有駕駛執照的六萬人着手

香港訊。最近一週來。警方對偵查黃錫彬案之觸角。顯已移至龍蛇混雜之澳門。上週警方曾接獲來自某方面人士之一項消息。說綁架黃錫彬之匪邦集團。已有一部份由香港潛赴澳門「暫避風頭」。因澳門在匪徒的心目中。非一個「進可以攻。退可以守」的根據地。但在應變上。總比香港靈活得多。因此負責偵查 案之警員。最近一週來便頻頻來往於港澳之間。 (未完)


雲哥華

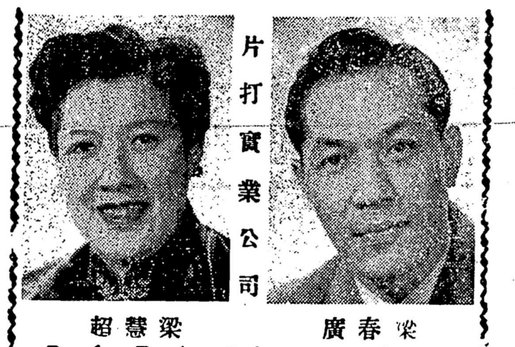
眞味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚 大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨
美味鴨卜庄 每隻叁元七
豉味鴨片 每只壹 、毛九
每只八毛九

(注意) 本廠臘味經政府
批准寄運外國通生部
電話: MU 1-7023
另有 毛油燒肥鴨 明爐燒乳鴿 政汁燒排
津廉價應客 走在大衆宣傳
祖銷塩 片打街二七九號





片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

啓者本公司周永職君服務忠誠經驗豐富成績卓著雲埠實業公會擁有會員一千四百名周君譽爲去年買賣生意最多之第二名并營獲獎狀此項榮耀乃周君服務成績優良之表現亦藉各界僑胞樂意光顧之美意謹此奉聞



家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機 汽車收音機

唱片大平賣
娛樂十二寸慢片每張七元
帝女花 任劍輝 白雪仙 梁醒波 (四張)
觀夾伯 林家聲 任冰兒
白兎會 何非凡 崔妙芝 陳好逑 梅欣 白龍珠 簡耀佳 (三張)

獨特
新唱片目錄印備 函索即寄
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用 十年。
時間：下午一時至九時(修理)



奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房 哥倫比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增發益書局 片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。鹿路街中和行。丹李維街式壹九號人民書店。★域埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生號 ★點問頓益蓉公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興
總批發處及門市部：堅利有限公司
HE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR 7-0
C O D 均寄 有目錄敬奉

紹介
維他參丸
特效新出品
VITA-ESSENS
★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱 脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調、產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。大罐壹白蚩五元九毛五。細罐六十四元壹毛五。細盅壹元。
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅式元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。



僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,
萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芳 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理



美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣接燙

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一



百老滙旅店 Broadway HOTEL
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
蓮花大旅店 Lotus HOTEL
加拿大高華 唯一華人旅業機構
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445



百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655
鳥埠。什貨生菓瓜菜牛意出賣。位于哥林比亞街好地位。時代新用具。每日生意百七十五元至二百元。星期五六日超三百元。取價六千五百元。另存貨約式十元。現欵壹半。另点貨。照來單。有意者請提價
特權經紀王權柏

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠 啓

寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

雲埠高明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

花旗加厚鋼鐵鍋

本行專辦各國聞名製造廠利器。如德國双孖人廚。廚刀肉刀。樹仔廚剃刀大小鉸剪。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎
「開發館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀、叉、廚房用具發行。双孖人廚刀樣太多目錄印備函索即寄」

五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
常有顧繡奚麗五彩花鳥絲畫送禮佳品
玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛
金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛
各款老花眼鏡特別平沽
各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽
各種化粧香品特別廉價發售

接鑲各欵美術鏡架
工精價廉



The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備 貯蓄滙兌 穩固快捷 服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李 炯 康
行址紅街夾寧市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院 每日上午十一時至午夜
表友瓏幕位址 放映客市定區首次映權
歡光清巨舒堂 名貴影片
迎顧亮型適皇

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho o. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

繕撰及譯繙
中西書信 文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES,
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理 傳真機 收音機 錄音機 洗衣機 電衣機 霜櫃 電爐 高音唱機 安裝天線
各項工作担保妥當 遠近呼喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

本號旅館 開設雲城街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理盧福勝 黃國連